

VENDIM
Nr. 716, datë 13.12.2023

**PËR MIRATIMIN E MEMORANDUMIT TË MIRËKUPTIMIT PËR
BASHKËPUNIMIN E NDËRSJELLË NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE
TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË, TË PËRFAQËSUAR NGA AGJENCIA
SHTETËRORE E PROGRAMIMIT STRATEGJIK DHE KOORDINIMIT TË
NDIHMËS, DHE AGJENCISË FRANCEZE TË ZHVILLIMIT (AFD)**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 19, të ligjit nr. 43/2016, “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e Kryeministrit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e memorandumit të mirëkuptimit për bashkëpunimin e ndërsjellë ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, të përfaqësuar nga Agjencia Shtetërore e Programimit Strategjik dhe Koordinimit të Ndihmës, dhe Agjencisë Franceze të Zhvillimit (AFD), sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

MEMORANDUM MIRËKUPTIMI
PËR BASHKËPUNIMIN E NDËRSJELLË

MIDIS

KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË, TË PËRFAQËSUAR NGA
AGJENCIA SHTETËRORE E PROGRAMIMIT
STRATEGJIK DHE KOORDINIMIT TË NDIHMËS

DHE

AGJENCISË FRANCEZE TË ZHVILLIMIT (AFD)

Agjencia Shtetërore e Programimit Strategjik dhe Koordinimit të Ndhmës (në vijim “SASPAC”), në emër të Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Agjencia Franceze e Zhvillimit (në vijim “AFD”), në vijim referuar bashkërisht si “Palët”,

Duke pasur parasysh dëshirën e tyre për të forcuar lidhjet e miqësisë,

Duke pranuar interesin e përbashkët për të thelluar dhe forcuar bashkëpunimin e tyre financiar dhe teknik, si dhe për të mbështetur Planin Kombëtar për Integrimin Evropian (PKIE 2023-2025), Programin e Reformave Ekonomike (PRE 2023-2025), Strategjinë Kombëtare për Zhvillim dhe Integrim Evropian (SKZHIE 2022-2030), të miratuar nga Këshilli i Ministrave me VKM-në nr. 88, datë 22 shkurt 2023, si dhe për të vënë në zbatim axhendën e gjelbër për Ballkanin Perëndimor, të miratuar nga kryetarët e shteteve gjatë Samitit të Sofjes, më 10 nëntor 2020,

Duke pasur parasysh prioritetin e Republikës së Shqipërisë, në kuadër të Procesit të Berlinit, për të përfituar nga programi i ndërlikohjes dhe për të përshpejtuar procesin e negociatave për anëtarësimin në Bashkimin Evropian,

Duke pasur parasysh prioritetin e AFD-së për të mbështetur tranzicionin drejt një modeli zhvillimi të qëndrueshëm dhe me emetime të ulëta të karbonit, në përputhje me angazhimet e marra në kuadër të Marrëveshjes së Parisit për ndryshimet klimatike,

Duke pasur parasysh misionin e AFD-së për të mbështetur partnerët e saj në përmbushjen e Objektivave të Zhvillimit të Qëndrueshëm (OZHQ) 2020-2030,

Duke pasur parasysh se AFD është një institucion financiar për zhvillim që ofron mbështetje financiare në formën e huave afatgjata, të garancive, si dhe të asistencës teknike, ekspertizës dhe ndarjes së njohurive për Republikën e Shqipërisë,

Duke pasur parasysh se AFD mund të parashikojë bashkëfinancime me institucione të tjera financiare ndërkombëtare dhe mund të mobilizojë financime të pakthyeshme nga Bashkimi Evropian, në përputhje me kushte të përcaktuara dhe të përshtatshme,

Duke pasur parasysh se AFD ka dhënë 210 milionë euro hua dhe rreth 4 milionë euro subvencione për periudhën 2019-2022 për zbatimin e katër projekteve dhe të programeve të asistencës teknike të lidhura me to,

Duke theksuar vullnetin e ndërsjellë të Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe të AFD-së për të forcuar më tej bashkëpunimin e tyre:

Kanë arritur marrëveshjen në vijim:

Neni 1: Statusi i Memorandumit të Mirëkuptimit

- Bashkëpunimi në kuadër të këtij Memorandumi Mirëkuptimi (në vijim “MM”) do të zbatohet në bazë të parimeve të barazisë dhe përfitimeve të ndërsjella.
- Ky Memorandum Mirëkuptimi nuk synon të krijojë detyrime ligjore për njërin nga Palët. Asnjëra prej Palëve nuk do të jetë përgjegjëse ndaj palës tjetrës nëse nuk vihet në zbatim bashkëpunimi i parashikuar në kuadër të këtij Memorandumi Mirëkuptimi.

Neni 2: Bashkëpunimi sektorial

- Palët kanë përcaktuar fushat prioritare të mëposhtme për të pasur një bashkëpunim reciprok të dobishëm:
- sektori i energjisë, duke përfshirë reformat dhe investimet që kontribuojnë në tranzicionin e energjisë;
- tranzicioni i gjelbër, duke përfshirë programet e menaxhimit të mbetjeve të ngurta dhe të mbrojtjes së natyrës/biodiversitetit;
- zhvillimi urban i qëndrueshëm dhe gjithëpërfshirës, duke përfshirë kalimin drejt emetimeve të ulëta të karbonit, përfshirjen sociale dhe qëndrueshmërinë ndaj ndryshimeve klimatike;
- furnizimi me ujë dhe kanalizimet;
- transformimi digjital;
- ekonomia blu;
- të gjitha fushat e tjera të bashkëpunimit që mund të vendosen bashkërisht nga Palët.

Neni 3: Modalitetet e bashkëpunimit

- Modalitetet e lidhura me çdo projekt të mbështetur nga AFD në kuadër të bashkëpunimit të parashikuar nga ky Memorandum Mirëkuptimi do të përcaktohen bashkërisht nga Palët dhe marrëveshjet e veçanta për projektet që do të zhvillohen dhe zbatohen në kuadër të këtij Memorandumi Mirëkuptimi, do të miratohen në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi.
- Për të qenë sa më efikase, AFD favorizon një qasje partneriteti me aktorët e zhvillimit. Pra, veprimet duhet të bashkërendohen me ato të BE-së dhe të donatorëve dypalësh dhe shumëpalësh.

Neni 4: Modalitetet e zbatimit

- Palët ndajnë vullnetin për të hartuar një program bashkëpunimi (në vijim “Programi i bashkëpunimit”) për një periudhë fillestare bashkëpunimi nga viti 2023 deri në vitin 2027.
- Ky program bashkëpunimi mund të përfshijë hua sovrane, asistencë teknike, grante dhe dialog politik, të cilat do të konsultohen bashkërisht nga AFD dhe ministrinë përkatëse shqiptare të linjës, nën koordinimin e SASPAC dhe të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë të Republikës së Shqipërisë. Qasja dhe mjetet e AFD-së janë paraqitur në shtojcën 2.

- Një listë treguese e projekteve të parashikuara në kuadër të programit të bashkëpunimit është bashkëlidhur në shtojcën I të këtij Memorandum Bashkëpunimi.
- SASPAC, me bashkëpunimin e ministrive shqiptare të linjës, nëse është e nevojshme, duhet të jetë pika e kontaktit me AFD-në brenda Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, si dhe do të lehtësojë dhe mbikëqyrë përgatitjen e projekteve individuale dhe zbatimin e programit të bashkëpunimit në kuadër të këtij Memorandumi Mirëkuptimi.
- Palët synojnë të organizojnë mbledhje vjetore konsultative për të shqyrtuar zbatimin e programit të bashkëpunimit.

Neni 5: Ndarja e informacionit

- Asnjëra prej Palëve nuk do t'i shpërndajë një pale të tretë informacione konfidenciale të shkëmbyera ose të krijuara në kuadër të këtij Memorandumi Mirëkuptimi, pa miratimin paraprak me shkrim të Palës tjetër, përveçse kur ky informacion do i jepet AFD-së, ministrive të linjës (Ministria e Ekonomisë dhe Financave, Ministria e Punëve të Jashtme, Ministria e Brendshme dhe e Territoreve përtej Detit), si dhe "Proparco", filialit të saj kushtuar financimit të sektorit privat dhe "Expertise France", filialit të saj kushtuar bashkëpunimit teknik. Nga ana e SASPAC, informacionet mund të ndahen, pa miratim paraprak me shkrim, me subjektet juridike të qeverisë, të tilla si ministritë e linjës dhe institucionet qendrore.
- Asnjë informacion i marrë falë bashkëpunimit në kuadër të këtij Memorandumi Mirëkuptimi nuk do të përdoret kundër interesave të njëres apo tjetres Palë.

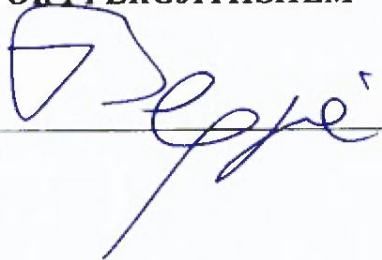
Neni 6: Hyrja në fuqi, kohëzgjatja dhe përfundimi

- Ky Memorandum Mirëkuptimi do të hyjë në fuqi pasi pala shqiptare të ketë realizuar procedurat e brendshme të nevojshme për hyrjen në fuqi dhe të ketë njoftuar AFD-në. Ky Memorandum Mirëkuptimi do të jetë në fuqi për një periudhë prej pesë (5) vitesh.
- Ky Memorandum përfundon në ditën e fundit të vitit të pestë kalendarik nga data e hyrjes në fuqi të tij.
- Në përfundim të kësaj periudhe, Memorandumi mund të rinovohet përmes një marrëveshjeje të përbashkët me shkrim ndërmjet Palëve për një periudhë tjetër prej pesë (5) vitesh.
- Secila palë mund ta ndërpresë Memorandumin në çdo kohë, duke i dhënë palës tjetër njoftim paraprak me shkrim për këtë qëllim, të paktën gjashtë muaj përpara.
- Zgjidhja e këtij Memorandumi Mirëkuptimi nuk do të ndikojë në programet dhe projektet e përbashkëta të nisura para zgjidhjes së tij.

Bërë në dy kopje, në Tiranë, më 17.10.2023, në shqip dhe në frëngjisht. Të dyja versionet janë njësoj autentike.

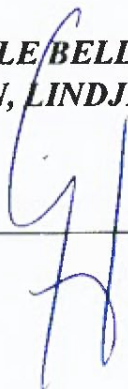
**PËR
KËSHILLIN E MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË,
PËRFAQËSUAR NGA AGJENCIA SHTETËRORE PËR
PROGRAMIMIN STRATEGJIK DHE KOORDINIMIN E
NDIHMËS**

**ILIR BEQAJ,
DREJTOR I PËRGJITHSHËM**



**PËR
AGJENCINË FRANCEZE TË ZHVILLIMIT (AFD)
PËRFAQËSUAR NGA**

**CYRILLE BELLIER,
DREJTOR PËR BALLKANIN, LINDJEN E MESME DHE AZINË**



Tiranë, më 17/10/2023

Shtojca 1 - Lista e projekteve në proces dhe e ndërhyrjeve të parashikuara për t'u shtuar në programin e bashkëpunimit 2023-2027

Programi i gjelbër dhe reformat politike.

Fushat e ndërhyrjes

- Kuadri ligjor dhe institucional i ndryshimit klimatik, menaxhimi i financave publike të gjelbra, tranzicioni i energjisë, qëndrueshmëria/afhtësia ripërtëritëse, mjedisi dhe biodiversiteti.
- Zhvillimi rural produktiv dhe ekologjik.
- Infrastrukturat e gjelbra për reduktimin e emetimeve të GES-së, menaxhimi i integruar i mbetjeve të ngurta dhe infrastrukturat e qëndrueshme.

Projektet aktuale

- Për të siguruar zbatimin e suksesshëm të programeve të ekonomisë së gjelbër, duhet të fuqizohen institucionet publike për të hequr barrierat institucionale. AFD po punon me ministrinë e linjës dhe Bankën Botërore lidhur me një hua për politikat publike (PPL) që synon rritjen e qëndrueshme dhe tranzicionin e gjelbër (120 milionë euro).
- Subvencioni i asistencës teknike për të mbështetur reformat e axhendës së gjelbër (0,8 milionë euro).

Shuma totale e financimeve aktuale dhe të parashikuara nga AFD për 2023-2027: 150 milionë euro.

Energjia

Fushat e ndërhyrjes:

- Mbështetje për reformën në sektorin e energjisë.
- Nxitja e investimeve në rrjetet e shpërndarjes/transmetimit, në burimet e rinovueshme të energjisë dhe në teknologjitë e efikasitetit të energjisë në ndërtesa.

Projektet aktuale

- Hua për politikat publike për reformën në sektorin e energjisë, e ndarë në dy faza: faza e parë (50 milionë euro), e nënshkruar në vitin 2021 dhe e disbursuar; faza e dytë (50 milionë euro), e nënshkruar më 6 qershor 2023 dhe e parashikuar për t'u disbursuar para fundit të vitit 2023. Duke qenë se fazat e para ishin të orientuara drejt zhvillimit të energjive të rinovueshme dhe liberalizimit të tregut, një fazë e tretë mund të mbulojë efikasitetin e energjisë.
- Subvencion i asistencës teknike për të mbështetur reformat (1,4 milionë euro).

Shuma e financimeve aktuale dhe të parashikuara nga AFD për 2023-2027: 200 milionë euro.

Uji dhe kanalizimet

Fushat e ndërhyrjes

- Përmirësimi i infrastrukturave.
- Përmirësimi i qeverisjes për të ofruar shërbime efikase dhe të qëndrueshme.

Projektet aktuale:

- Rehabilitimi i rrjeteve të furnizimit me ujë në rrethin e Durrësit, i shoqëruar me asistencë teknike për projektin dhe zhvillimin e masterplanit të kanalizimeve të qytetit të Durrësit (Hua 60 milionë euro dhe subvencion 1 milion euro)
- Korniza e Investimeve në Ballkanin Perëndimor (EBIF)/Instrumenti Lehtësues për Projektet e Infrastrukturës (IPF) 11: Studimi i fizibilitetit, VNMS (vlerësimi i ndikimit mjedisor dhe social) dhe projektimi paraprak për projektin e menaxhimit të ujërave të ndotura në Durrës (Lead IF-AFD) - 0,5 milionë euro.

Shuma totale e financimeve aktuale dhe të parashikuara nga AFD për 2023-2027: 150 milionë euro.

Kohezioni social dhe zhvillimi i integruar urban

Fushat e ndërhyrjes

- Mbështetje e reformave të politikave për përfshirjen dhe përshtatjen.
- Lehtësimi i aksesit në shërbimet sociale dhe urbane.

Projektet aktuale

- Financimi buxhetor i politikave publike për barazinë gjinore dhe fuqizimin ekonomik të grave - 50 milionë euro
- Subvencion i asistencës teknike për mbështetjen e reformave - 1,5 milionë euro
- WBIF-IPF9 - Studim parafizibiliteti për zhvillimin e një atlasit broadband në Shqipëri (Lead IF-AFD) - 0,25 milionë euro.

Shuma totale e financimeve aktuale dhe të parashikuara nga AFD për 2023-2027: 100 milionë euro.

Qasja dhe mjetet e AFD-së

Hua	Hua për investime	<i>AFD financon projektet e infrastrukturës falë një huaje të butë</i>
	Hua për politikat publike	<i>Mbështetje buxhetore e shoqëruar me reforma të politikave publike (kuadri ligjor dhe rregullator, planifikimi, ja)</i>
	Financimi i Programit për Rezultate (PforR).	<i>Mbështetje buxhetore për arritjen e rezultateve të përcaktuara në kuadër të programeve dhe strategjive prioritare të miratuara nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë</i>
	Linja krediti për institucionet financiare publike	<i>Mbështetje për zhvillimin e tregjeve të reja me potencial të lartë</i>
	Hua për raste të paparashikuara	<i>Zbutje e ndikimit të goditjeve të jashtme mbi financat publike</i>
Grante	Asistencë teknike (AT)	<i>Nga studimi i fizibilitetit deri te forcimi i kapaciteteve</i>
	Partneritet shkëmbimi (Peer-to-Peer) me institucione franceze	<i>AFD mund të krijojë gjithashtu bashkëpunim dhe shkëmbime "peer-to-peer" ndërmjet aktorëve shqiptarë dhe francezë</i>
	Të ndryshme	<i>AFD është gjithashtu anëtare në Kornizën e Investimeve në Ballkanin Perëndimor (WBIF) dhe mund të mobilizojë fonde nga partnerët evropianë nëpërmjet financimeve mikse për të mbështetur studimet e fizibilitetit, asistencën teknike, investimet, të cilat mund të merren në formën e granteve ose të huave.</i>
WBIF		
Garancitë	Garancitë	<i>AFD mund të ofrojë gjithashtu garanci për të reduktuar rrezikun e ndërmarrë nga bankat vendore gjatë dhënies së kredive dhe për të mbështetur përfituesit përfundimtarë të synuar</i>